



МИНИСТЕРСТВО ФИНАНСОВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНАЯ
ТАМОЖЕННАЯ СЛУЖБА
(ФТС РОССИИ)

Новозаводская ул., д. 11/5, Москва, 121087.
Тел. (499) 449 72 35. Факс (499) 449 73 00,
(495) 913 93 90.

Телетайп 611385 VETO RU.

E-mail: fts@ca.customs.ru; http://www.customs.ru

07 АПР 2017

№ 14-40/17549

На № _____ от _____

СЭД

Начальникам региональных
таможенных управлений

Начальникам таможен,
непосредственно подчиненных
ФТС России

Руководителям организаций,
находящихся в ведении ФТС
России

О направлении информации

В соответствии с обращением представителя правообладателя товарных знаков, принадлежащих Международной федерации футбольных ассоциаций (Федерасьон Интернасьональ де Футбол Ассосиасьон (ФИФА) Управление торговых ограничений, валютного и экспортного контроля ФТС России направляет для использования в работе порядок подтверждения согласия ФИФА на введение в гражданский оборот на таможенной территории Евразийского экономического союза товаров, обозначенных товарными знаками ФИФА, партнерами (спонсорами), брендированными лицензиатами, иными организациями, уполномоченными использовать символику чемпионата мира по футболу FIFA 2018 года, Кубка конфедераций FIFA 2017 года.

Приложение: на 2 л. в 1 экз.

Начальник Управления
торговых ограничений,
валютного и экспортного контроля
генерал-майор таможенной службы

С.В. Шкляев



For the Game. For the World.

Начальнику
Управления торговых ограничений,
валютного и экспортного контроля
ФТС России
Генерал-майору таможенной службы
С.В. Шкляеву

Zurich, 22 March 2017

<p>Кас. Импорта и экспорта товаров с Символикой FIFA Коммерческими партнерами FIFA</p> <p>Принимая во внимание следующее:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ FIFA является единственным в Российской Федерации правообладателем Символики и зарегистрированных товарных знаков, включая символику и знаки, относящиеся к прошедшим и будущим Чемпионатам мира FIFA (далее по тексту - «Символика FIFA»);▪ Согласно положений соответствующих договоров FIFA предоставила своим Коммерческим партнерам: Спонсорам, Брендированным лицензиатам, Лицензиатам (далее по тексту - «Коммерческие партнеры») права на использование Символики FIFA на территории России;▪ Перечень Коммерческих партнеров, периодически изменяемый и дополняемый, предоставлен ФТС России уполномоченным представителем FIFA в России. <p>Настоящим FIFA подтверждает следующее</p> <p>1. Коммерческие партнеры имеют право на использование Символики FIFA на любых товарах, импортируемых на территорию Российской Федерации или экспортируемых с территории Российской Федерации, и классифицируемых в соответствии с Товарной номенклатурой внешнеэкономической деятельности Евразийского экономического союза.</p>	<p>Ref.: Import and export of goods bearing FIFA Marks by FIFA Commercial Affiliates</p> <p>Whereas:</p> <ul style="list-style-type: none">• FIFA is the sole owner of Marks and registered trademarks in Russia, including those pertaining to past and future editions of the FIFA World Cup (hereinafter collectively referred to as "FIFA Marks");• FIFA according to provisions of the relevant agreements has granted certain rights to FIFA's Commercial Affiliates: Sponsors, Branded Licensees, Licensees (hereinafter collectively referred to as "Commercial Affiliates") with regards to the use of FIFA Marks in Russia;• A list of Commercial Affiliates, as amended from time to time, was provided by FIFA's authorized representative in Russia to the Federal Customs Service of Russia. <p>FIFA hereby confirms the following</p> <p>1. Commercial Affiliates are entitled to use FIFA Marks on any goods being imported into the territory of the Russian Federation or being exported in their name from the territory of the Russian Federation and classified under the Eurasian Economic Union's Single Commodity Classification of Foreign Economic Activity.</p>
---	--

FIFA®

For the Game. For the World.

2. В случае, если операция по импорт/экспорту осуществляется соответствующим представителем Коммерческого партнера (например, импортером, агентом, дистрибьютором и др.) в целях подтверждения правомерности такой операции в части использования Символики FIFA представитель Коммерческого партнера предоставляет в соответствующий таможенный орган либо надлежащим образом заверенную копию договора с Коммерческим партнером, предусматривающего импорт/экспорт товаров с Символикой FIFA, либо надлежащим образом подписанное письменное согласие Коммерческого партнера на выполнение его представителем операций по импорту/экспорту товаров с Символикой FIFA.

3. В случае, если представителем Коммерческого партнера не были представлены в соответствующий таможенный орган документы, указанные в п.2 настоящего письма, подтверждение правомерности такой операции в части использования Символики FIFA может осуществляться уполномоченным представителем FIFA в России - ООО «Агентство интеллектуальной собственности».

С уважением,

2. In the event the import/export operation is carried out by a respective representative of the Commercial Affiliate (e.g. importer, agent, distributor, etc.), such representative of the Commercial Affiliate in order to verify the legality of the operation with respect to use of the FIFA Marks shall provide to the respective customs authority either a duly verified copy of the contract with the Commercial Affiliate stipulating for import/export of the goods bearing FIFA Marks, or a duly signed written consent of the Commercial Affiliate to their representative to import/export goods bearing FIFA Marks.

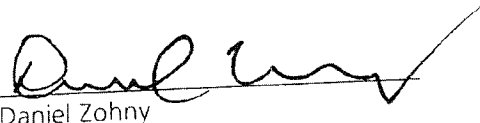
3. In case the representative of the Commercial Affiliate fails to provide to the respective customs authority the documents as mentioned in paragraph 2 above, confirmation of legality of such operation with respect to use of the FIFA Marks may be performed by the authorized representative of FIFA in Russia - "Agency for Intellectual Property" LLC.

Sincerely yours,

FÉDÉRATION INTERNATIONALE
DE FOOTBALL ASSOCIATION



Marco Villiger
Deputy Secretary General (Administration)



Daniel Zohny
Head of Intellectual property